

**Deutsch-Brasilianische Juristenvereinigung e.V.  
Associação de Juristas Alemanha-Brasil**

**XXXVI. Jahrestagung 2017 / Congresso Anual 2017**

**„Rechtshilfe und Nachlassplanung in deutsch-brasilianischen Beziehungen“**

**„Cooperação jurídica e planejamento sucessório  
nas relações entre o Brasil e a Alemanha“**

**16. bis 19. November 2017 / de 16 a 19 de novembro de 2017**

**Brasilianische Botschaft, Berlin  
Embaixada do Brasil em Berlim**

**Programm / Programa**

**Donnerstag / Quinta-feira, 16. November 2017**

20h00            Informeller Begrüßungsabend / Jantar informal de boas vindas  
Zollpackhof (am Bundeskanzleramt), Elisabeth-Abegg-Str. 1, 10557 Berlin

**Freitag / Sexta-feira, 17. November 2017**

**Tagungsort / Local: Brasilianische Botschaft, Wallstraße 57, 10179 Berlin**

- 09h30            Registrierung der Teilnehmer / Credenciamento
- 10h00            Begrüßungsansprachen / Cerimônia de abertura  
*Dr. Hans-Joachim Henckel*, Vorsitzender der DBJV / Presidente da DBJV  
*N.N.*, Vertretung Botschaft Brasiliens / Representante da Embaixada do Brasil
- 10h30            *Thomas Klippstein*, Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz,  
Berlin  
„Perspektiven für eine optimale Kooperation im deutsch-brasilianischen  
Rechtshilfeverkehr“ / „Perspectivas para uma otimização da cooperação  
jurídica entre o Brasil e a Alemanha“  
  
mit anschließender Diskussion / com debate na sequência
- 11h30            *N.N.*, Brasilien  
„Perspectivas para uma otimização da cooperação jurídica entre o Brasil e a  
Alemanha“ / „Perspektiven für eine optimale Kooperation im deutsch-  
brasilianischen Rechtshilfeverkehr“
- 13h00            Mittagessen / Intervalo para almoço  
Ming Dynasty, Brückenstr. 6, 10179 Berlin
- 15h00            *Dr. Jürgen Samtleben*, Max-Planck-Institut für ausländisches und  
internationales Privatrecht, Hamburg  
„Internationale Prozessführung in Deutschland und in Brasilien nach dem  
neuen CPC“ / „Processos internacionais na Alemanha e no Brasil à luz do novo  
CPC“  
  
mit anschließender Debatte / com debate na sequência
- 16h30            Kaffeepause / Pausa para café e boas conversas
- 17h00            *Ana Hadnes Bruder* (Mayer BrownLLP) und *Dr. Claudia Schallenmüller Ens*  
(Debevoise & Plimpton LLP), Frankfurt  
„Die Zustellung von verfahrenseinleitenden Schriftstücken im deutschen-  
brasilianischen Rechtsverkehr“ / „Citações na cooperação judiciária Alemanha-  
Brasil“  
  
mit anschließender Diskussion / com debate na sequência
- 18h30            Ende des ersten Teils der Tagung / Fim da primeira parte do Congresso

19h00            Abendveranstaltung / Jantar  
Schiffahrt und Abendessen auf dem Museumsschiff Heinrich Zille,  
Historischer Hafen, Fischerinsel 3, 10179 Berlin

**Samstag / Sábado, 18. November 2017**

9h00            Fortsetzung der Tagung / Continuação do Congresso

9h30            *Prof. Dr. Giselda Hironaka*, Universidade de São Paulo, Brasilien  
„Planejamento sucessório no direito brasileiro: novas tendências“ /  
„Nachlassplanung im brasilianischen Recht: neue Tendenzen“

mit anschließender Diskussion / com debate na sequência

11h00           Kaffeepause

11h30           *Dr. Andrea Tiedemann*, Brödermann Jahn RA GmbH, Hamburg  
„Nachlassplanung und Unternehmensnachfolge im deutschen Recht“ /  
„Planejamento sucessório e sucessão empresarial no direito alemão“

mit anschließender Diskussion / com debate na sequência

13h00           Mittagessen / Intervalo para almoço  
Tagungszentrum des OAB / Centro de Convenções da OAB

15h00           *Dr. Jan Peter Schmidt*, Max-Planck-Institut für ausländisches und  
internationales Privatrecht, Hamburg  
„Kollisionsrechtliche Probleme der Nachlassplanung in deutsch-brasilianischen  
Fällen“ / „Planejamento sucessório e conflito de leis em casos alemães-  
brasileiros“

16h30           Ende des zweiten Tagungstages / Fim da segunda parte do Congresso

19h30           Festliches Abendessen / Jantar Solene  
Restaurant Käfer, im Deutschen Bundestag, Platz der Republik, 11011 Berlin

**Sonntag / Domingo, 19. November 2017**

10h00           Mitgliederversammlung der DBJV / Assembleia dos Associados  
Brasilianische Botschaft / Embaixada do Brasil

Deutsch-Brasilianische Juristenvereinigung e.V., Frankfurt

Vorstand / Diretoria:

Dr. Hans-Joachim Henckel, Berlin

Irene Haagen, Kallmünz

Parvis Papoli-Barawati, Osnabrück

Andreas Sanden, São Paulo

Dr. Jan Peter Schmidt, Hamburg